

Luciana Forti

Curriculum vitae et studiorum

POSIZIONE ATTUALE

Ricercatrice in *tenure-track* (RTT) in Didattica delle lingue moderne (GLOT-01/B)

01/10/2025 – data attuale

Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne

Viale Pindaro, 42 – 65127 Pescara

E-mail: luciana.forti@unich.it

Pagina web istituzionale: <https://unich.unifind.cineca.it/resource/person/549385>

Abilitazione scientifica nazionale per la seconda fascia nel settore concorsuale 10/G1 –
Glottologia e linguistica (01/07/2024-01/07/2035)

PERCORSO ACCADEMICO E PROFESSIONALE

Ricercatrice a Tempo Determinato tipo A (proroga biennale)

01/12/2023 – 30/09/2025

L-LIN/01 – Glottologia e linguistica. Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti Italiane nel Mondo. Progetto di ricerca: *Una risorsa didattica aperta per l'apprendimento dell'italiano L2 attraverso i corpora*.

Ricercatrice a Tempo Determinato tipo A

01/12/2020 – 30/11/2023

L-LIN/01 – Glottologia e linguistica. Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti Italiane nel Mondo. Progetto di ricerca: PRIN 2017 “PHRAME” - *Misure di complessità fraseologica in italiano L2. Integrazione di eye tracking, corpora e metodologie computazionali per la creazione di risorse finalizzate all'apprendimento di una seconda lingua*.

Assegnista di ricerca

18/07/2019 – 17/07/2020

L-LIN/01 – Glottologia e linguistica. Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti Italiane nel Mondo. Progetto di ricerca: *Lo sviluppo della competenza fraseologica nell'apprendimento dell'italiano L2: una prospettiva longitudinale*.

Contrattista di ricerca (contratto di prestazione d’opera intellettuale)

16/01/2019-15/06/2019

Università per Stranieri di Perugia, Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti Italiane nel Mondo. Progetto di ricerca: *MALT_IT2: una risorsa computazionale per misurare automaticamente la leggibilità dei testi per studenti di Italiano*.

Cultrice della materia

16/11/2017 – 15/11/2020

"Laboratorio di analisi di dati linguistici" (L-LIN/01). Corso di laurea magistrale Italiano per l'insegnamento a stranieri, I anno. Titolare dell'insegnamento: prof.ssa Stefania Spina. Università per Stranieri di Perugia.

STUDI E FORMAZIONE

Titoli di studio

Dottorato di ricerca in Scienze letterarie, librerie, linguistiche e della comunicazione internazionale (Indirizzo: Scienze linguistiche e filologiche) – ciclo XXXI

Università per Stranieri di Perugia, 29/03/2019.

Titolo della tesi: *Developing phraseological competence in Italian L2: a study on the effects of Data-driven learning* (SSD: L-LIN/01). Tutor: Stefania Spina. Revisori esterni: Fanny Meunier (UCLouvain), Dana Gablasova (Lancaster University). Membri di Commissione: Silvia Bernardini (Università di Bologna), Alex Boulton (Université de Lorraine), Henry Tyne (Université de Perpignan). Giudizio: Eccellente con lode. Menzione aggiuntiva di *Doctor Europaeus*.

Laurea magistrale in Linguistica

Sapienza Università di Roma, 23/10/2014.

Titolo della tesi: *L'influenza della lingua materna nell'inglese di apprendenti italofofi. Un'analisi basata su corpora*. (SSD: L-LIN/02). Relatrice: Paola Giunchi. Correlatrice: Isabella Chiari. Votazione: 110/110 e lode.

Laurea in Studi linguistici e filologici

Sapienza Università di Roma, 17/12/2012.

Titolo della tesi: *Interlingua e corpora. I segnali discorsivi avversativi nella sezione italiana dell'International Corpus of Learner English*. (SSD: L-LIN/02). Relatrice: Paola Giunchi. Votazione: 110/110 e lode.

Bachelor of Arts (Double major: Art History and Philosophy)

La Trobe University (Melbourne, Australia), 12/05/2006.

Tesi: non prevista. Votazione: non prevista.

Certificazioni

Quantitative methods

University of Amsterdam – Coursera Course Certificates, 11/04/2016.

Young Learner Extension to CELTA

Cambridge English Language Assessment, University of Cambridge. International House - Accademia Britannica (Roma), 26/06/2015.

CELTA - Certificate in English Language Teaching to Adults

Cambridge English Language Assessment, University of Cambridge. International House - Accademia Britannica (Roma), 04/12/2014.

Corsi di formazione e aggiornamento

Open science practices for vocabulary research and beyond

Scuola estiva organizzata nell'ambito del convegno Vocab@Maryland 2025, University of Maryland, USA, 15/06/2025.

Introduction to Structural Equation Modeling

Scuola estiva organizzata nell'ambito del convegno Vocab@Maryland 2025, University of Maryland, USA, 14-15/06/2025.

Corpus Linguistics for Language Learning, Teaching & Testing Summer School

Lancaster University, UK. Department of Linguistics and English Language and Centre for Corpus Approaches to Social Science (CASS), 20/06/2022-24/06/2022.

Corpus Linguistics for Statistics and Data Visualisation Summer School

Lancaster University, UK. Department of Linguistics and English Language and Centre for Corpus Approaches to Social Science (CASS), 22/06/2020-26/06/2020.

Corpus Linguistics Summer School

University of Birmingham, UK. Centre for Corpus Research (CCR), 20/06/2016-24/06/2016.

Scuola Invernale TRIPLE (SIT 2016) - La parola nelle lingue. Formati e struttura

Università Roma Tre, 25/01/2016–28/01/2016.

Scuola Invernale TRIPLE (Tavolo di ricerca sulla parola e il lessico)

Università Roma Tre, 17/02/2014–21/02/2014.

Scuola internazionale di analisi automatica dei testi e text mining

Sapienza Università di Roma, 11/11/2013–15/11/2013.

Soggiorni di ricerca all'estero

Soggiorno di ricerca presso il CASS (Centre for Corpus Approaches to Social Sciences) della Lancaster University, 01/03/2018-31/05/2018.

Docente di riferimento: Dana Gablasova. Svolgimento del seminario *Evaluating the effectiveness of Data-driven learning in the context of Italian L2 learning and teaching*, rivolto ai membri di SLLAT- Second Language Learning and Teaching research group.

Soggiorno di ricerca presso il CECL (Centre for English Corpus Linguistics) di UCLouvain, 17/10/2017-15/12/2017.

Docente di riferimento: Fanny Meunier. Svolgimento del seminario *Data-driven learning and the acquisition of Italian collocations*, rivolto ai membri del CECL.

ATTIVITÀ SCIENTIFICA

Pubblicazioni

Monografie

1. Forti, L., (2023). *Corpus Use in Italian Language Pedagogy. Exploring the Effects of Data-driven learning*, London-New York, Routledge. ISBN: 9780367683634.

Articoli in rivista

2. Spina, S., Fioravanti, I., Zanda, F., Forti, L., Perri, D., Gervasi, O. (2026). Developing a learner dictionary of collocations: description and evaluation of a multi-method approach, *Corpus Linguistics and Linguistic Theory*. <https://doi.org/10.1515/cllt-2025-0008> [Classe A]
3. Perri, D., Gervasi, O., Tasso, S., Spina, S., Fioravanti, I., Zanda, F., Forti, L. (2025). Hybrid Methods for Automatic Collocation Extraction in Building a Learners' Dictionary of Italian. *Computers*, 14, 552. <https://doi.org/10.3390/computers14120552>
4. Forti, L., Fioravanti, I., D'Alesio, V., Roccaforte, M., Spina, S. (2025). *Producing and processing word combinations in an L2: An eye-tracking study exploring the individual learner experience*, JESLA – Journal of the European Second Language Association, 9(1), 139-155. <https://doi.org/10.22599/jesla.144> [Classe A]
5. Forti, L., Amato, A., Coccia, D., Cuccu, N., Latini, C., Macocco, A., Michelini, E., Panetti, S., Zaffignani, E. (2025). Una risorsa educativa aperta per l'uso dei corpora nella classe di italiano: excursus storico-teorico e analisi dei bisogni formativi. *Italiano LinguaDue*, 17(1), 650–682. <https://doi.org/10.54103/2037-3597/29108> [Classe A]
6. Forti, L. (2024). Proficiency-rated learner corpora: A promising resource for data-driven learning. *International Journal of Learner Corpus Research*, 10(1), 216-240. <https://doi.org/10.1075/ijlcr.00045.for> [Classe A]
7. Fioravanti, I., Forti, L., D'Alesio, V., Roccaforte, M., Spina, S., Koesters Gensini, S. (2024). Insights into Phraseological Processing through Stimuli Modification: An Exploratory Eye-Tracking Study on Native Speakers and Learners of Italian. *Languages*, 9, 14. <https://doi.org/10.3390/languages9010014> [Classe A]

8. Spina, S., Fioravanti, I., Forti, L., Zanda, F. (2023). The CELI Corpus: design and linguistic annotation of a new online learner corpus. *Second Language Research*, 0(0). <https://doi.org/10.1177/02676583231176370> [Classe A]
9. Spina, S., Fioravanti, I., Forti, L., Santucci, V., Scerra, A., Zanda, F. (2022), Il corpus CELI: una nuova risorsa per studiare l'acquisizione dell'italiano L2, *Italiano LinguaDue*, 14(1), 116-138. <https://doi.org/10.54103/2037-3597/1> [Classe A]
10. Spina, S., Forti, L., Zanda, F. (2021). Verso un corpus di riferimento dell'italiano parlato dialogico: il modello del BNC2014. In Gorla, E., Ciccolone, S. (a cura di), *Corpora di parlato nel panorama italo-romanzo. Verso l'individuazione di pratiche condivise*, numero monografico di RID - Rivista Italiana di Dialettologia, 44, 89-106. ISBN: 978-88-3364-339-7. [Classe A]
11. Spinelli, G., Forti, L., Jared, D. (2021). Learning to assign stress in a second language: The role of second-language vocabulary size and transfer from the native language in second-language readers of Italian, *Bilingualism: Language and Cognition*, 24(1), 124-36. ISSN: 1366-7289 [Classe A]
12. Forti, L. (2020). L2 phraseology research at the interface between Learner Corpus Research and Psycholinguistics, *RIPLA - Rivista di Psicolinguistica Applicata / Journal of Applied Psycholinguistics*, 20(2), 19-33. ISSN: 1724-0646 [Scientifica]
13. Forti, L. (2020). Phraseology in second and foreign language learning: towards an integrated view of research findings and related evidence, *RIPLA - Rivista di Psicolinguistica Applicata / Journal of Applied Psycholinguistics*, 20(1), 27-43. ISSN: 1724-0646 [Scientifica]
14. Santucci, V., Santarelli, F., Forti, L., Spina, S. (2020), Automatic Classification of Text Complexity, *Applied Sciences. Computing and Artificial Intelligence*, 10(20), 7285. ISSN: 2076-3417
15. Forti, L. & Spina, S. (2019). Corpora for linguists vs. corpora for learners: Bridging the gap in Italian L2 learning and teaching, *EL.LE. - Educazione linguistica. Language education*, 8(2), 349-362. ISSN: 2280-6792 [Classe A]
16. Forti, L. (2019). Evaluating Data-driven Learning Effects in the Italian L2 Classroom: Etic and Emic perspectives combined, *EL.LE. - Educazione linguistica. Language education*, 8(2), 363-378. ISSN: 2280-6792 [Classe A]
17. Forti, L. & Roccaforte, M. (2016). Reading comprehension and deafness: the impact of e-learning in an Italian EFL context, *International Journal of Language and Applied Linguistics*, 2(3), 26-46. ISSN: 2383-0514.

Contributi in volume

18. Forti, L., Spina, S. (2025). Insegnare l'italiano L2 con i corpora. In Prada, M., Dota, M., *Didattica dell'italiano L2/LS in chiave multimodale e multimediale* (pp. 115-132), Firenze: Franco Cesati Editore.
19. Forti, L. (2024). Data-driven learning, second language acquisition and languages other than English: connecting the dots. In Crosthwaite, P. (Eds.). *Corpora for language learning* (pp. 59-70), London-New York: Routledge.
20. Forti, L. (2021), Apprendere la grammatica attraverso il Data-driven learning. In Giunchi, P. & Roccaforte, M., *La grammatica tra acquisizione e apprendimento. Un percorso verso la consapevolezza linguistica*, Roma: Carocci, 100-113. ISBN: 978-88-290-0547-5.
21. Spina, S., Forti, L., Grego Bolli, G. (2020). Input, frequenza e modelli usage-based: il Data-driven learning come interfaccia tra teorie acquisizionali e pratica didattica. In Rastelli, S. e Bagna, C. (Eds.), *Manifesto per l'insegnamento della lingua italiana agli studenti internazionali. Otto commenti*, Pisa: Pacini, 73-98. ISBN: 978-88-6995-798-7.

Voci di enciclopedia

22. Boulton, A. & Forti, L. (2025). Corpus linguistics and data-driven learning. In Brookes, G. & Wright, D. (Section eds.). *Corpus Linguistics*. In Nesi, H. (Ed.), *International Encyclopedia of Language and Linguistics, 3rd Edition*, Elsevier. <https://doi.org/10.1016/B978-0-323-95504-1.00482-8>
23. Forti, L. (2025). Data-Driven Learning and Languages Other than English. In Boulton, A., Vyatkina, N. (Section Eds.). *Data-driven and corpus-based CALL*. In McCallum, L. & Tafazoli, D. (eds.), *The Palgrave Encyclopedia of Computer-Assisted Language Learning*, Cham: Palgrave Macmillan. https://doi.org/10.1007/978-3-031-51447-0_48-1

Contributi in Atti di convegno

24. Perri, D., Gervasi, O., Tasso, S., Fioravanti, I., Zanda, F., Spina, S., Forti, L. (2025). *Dockerized Architecture for a Progressive Web App: An Italian Collocations Dictionary*, International Conference on Computational Science and Its Applications, Springer Nature Switzerland, pp. 33-43.
25. Forti, L. (2025). Data-driven learning effects on the development of Italian L2 phraseological competence. The combined role of semantic transparency and frequency. In Tyne, H. & Spina, S. (Eds.). *Applying Corpora in Teaching and Learning Romance Languages*, Amsterdam-New York: Benjamins, pp. 180-204.

26. Forti, L., Fioravanti, I., Zanda, F. (2025). Tracing Lexical Complexity Across L2 Italian Proficiency Levels: The Role of Diversity, Density and Sophistication. In Ackerley, K. & Castello, E. (Eds.). *Continuing Learner Corpus Research: Challenges and Opportunities*. Corpora and Language in Use series. Louvain-la-Neuve: Presses universitaires de Louvain, pp. 293-324. ISBN-13: 978-2-87558-868-5
27. Forti, L. (2023). Learner corpora and the design of data-driven learning activities, In Bédi, B., Choubsaz, Y., Friðriksdóttir, K., Gimeno-Sanz, A., Vilhjálmsdóttir, S. B., Zahova, S. (Eds.), *EUROCALL 2023. CALL for all Languages. Short Papers*, Editorial Universitat Politècnica de València, pp. 139-144. <https://doi.org/10.4995/EuroCALL2023.2023.16959>
28. Forti, L., Vyatkina, N., Schaeffer-Lacroix, E. (2023). Data-driven learning beyond English: Insights and implications from three monographs, In Bédi, B., Choubsaz, Y., Friðriksdóttir, K., Gimeno-Sanz, A., Vilhjálmsdóttir, S. B., Zahova, S. (Eds.), *EUROCALL 2023. CALL for all Languages. Short Papers*, Editorial Universitat Politècnica de València, pp. 128-132. <https://doi.org/10.4995/EuroCALL2023.2023.16865>
29. Forti, L. (2023). Misurare la complessità fraseologica in italiano L2: premesse teorico-metodologiche verso l'integrazione di corpora e eye-tracking, In Henrot Sostero, G. (Ed.), *Alle radici della fraseologia europea*, Peter Lang, pp. 577-598. ISBN: 978-3-0343-4645-0.
30. Koesters Gensini, S. E., Verkade, S. A., Bernardini, A., Escoubas-Benveniste, M.-P., Dashi, B., De Salazar, D., Forti, L., Nikolaeva, J., Roccaforte, M., Vaccari, D. (2023). Dalle costruzioni a verbo supporto italiane alle lingue terze: un percorso di studio universitario. In Henrot Sostero, G. (Ed.), *Alle radici della fraseologia europea*, Peter Lang, pp. 507-554. ISBN: 978-3-0343-4645-0.
31. Roccaforte, M., Forti, L. (2023). Verso una valutazione della competenza fraseologica per l'Italiano L2. In Gallina, F. e Martari, Y. (Eds.), *Didattica delle lingue e valutazione. Tra società, scuola e università*, Pisa University Press, pp. 95-104. ISBN: 978-88-3339-849-5.
32. Santucci V., Forti L., Santarelli F., Spina S., Milani A. (2020) Learning to Classify Text Complexity for the Italian Language Using Support Vector Machines. In Gervasi O. et al. (eds) *Computational Science and Its Applications – ICCSA 2020. Lecture Notes in Computer Science*, vol. 12250. Springer, Cham. ISSN: 0302-9743.
33. Jablonkai, R., Forti, L., Abad Castelló, M., Salengros Iguenane, I., Shaeffer-Lacroix, E., Vyatkina, N. (2020), Data-driven learning for languages other than English: The case of French, German, Italian and Spanish, In K.-M. Frederiksen, S. Larsen, L. Bradley & S. Thouësny (Eds), *CALL for widening participation: short papers from EUROCALL 2020*, Research-publishing.net, 132-137. ISBN13: 978-2-490057-81-8.
34. Forti, L., Grego-Bolli, G., Santarelli, F., Santucci, V., Spina, S., (2020), MALT-IT2: A New Resource to Measure Text Difficulty in light of CEFR levels for Italian L2 learning. In

Calzolari, N. et al. (Eds.), *Proceedings of the 12th Language Resources and Evaluation Conference*, Paris: European Language Resources Association (ELRA), 7206-7213. ISBN: 979-10-95546-34-4.

35. Forti, L. (2019). Learner attitudes towards data-driven learning: investigating the effect of teaching contexts. In Meunier, F., Van de Vyver, J., Bradley, L. & Thouësny, S. (Eds.), *CALL and complexity – short papers from EUROCALL 2019*, Research-publishing.net, 137-143. ISBN: 978-2-490057-54-2.
36. Forti, L. (2019), Learning Italian verb + noun collocations through Data-driven learning: First insights into the role of semantic transparency. In Abel, A., Glaznieks, A., Lyding, V. & Nicolas, L. (Eds.), *Widening the Scope of Learner Corpus Research. Selected Papers from the Fourth Learner Corpus Research Conference*. Corpora and Language in Use – Proceedings 5, Louvain-la-Neuve: Presses universitaires de Louvain, 167-197. ISBN: 9782875588685.
37. Forti, L., Milani, A., Piersanti, L., Santarelli, F., Santucci, S. and Spina, S. (2019), Measuring Text Complexity for Second Language Learning Purposes. In Yannakoudakis, H. et al. (Eds.), *Proceedings of the Fourteenth Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications*, Florence: Association for Computational Linguistics, 360-368. ISBN: 978-1-950737-34-5.
38. Forti, L. (2017). Data-driven learning and the acquisition of Italian collocations: from design to student evaluation. In Borthwick, K., Bradley, L. & Thouësny, S. (Eds.), *CALL in a climate of change: adapting to turbulent global conditions – Short papers from EUROCALL 2017*, Research-publishing.net, 110-115. ISBN: 978-2-490057-04-7.

Recensioni

39. Forti, L. (2022). Recensione a Lu, Y. (2020). A Corpus Study of Collocation in Chinese Learner English. Routledge. In *International Journal of Learner Corpus Research*, 8(1), 144-149.
40. Forti, L. (2019). Recensione a Marazzini, C. & Petralli, A. (a cura di) (2015), *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi*, Firenze, Go Ware & Accademia della Crusca. In *Bollettino di Italianistica*, 16(2), 199-203.
41. Forti, L. (2018). Recensione a Niemeier, S. (2017). Task-based grammar teaching of English. Where cognitive grammar and task-based language teaching meet, Tübingen, Narr Francke Attempto Verlag. In *LinguistList*, ISSN: 1068-4875
42. Forti, L. (2018). Recensione a Riazi, A.M. (2017), *Mixed Methods Research in Language Teaching and Learning*, Sheffield, Equinox. In *LinguistList*, ISSN: 1068-4875.
43. Forti, L. (2017). Recensione a Wang, Y. (2016), *The Idiom Principle and L1 Influence*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins. In *LinguistList* ISSN: 1068-4875.

44. Forti, L. (2017). Recensione a Dobrić, N., Graf, E.M., Onysko, A. (2016), *Corpora in Applied Linguistics. Current Approaches*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing. In *LinguistList*, ISSN: 1068-4875.
45. Forti, L. (2017). Recensione a Gonzales-Lloret, M. (2016), *A Practical Guide to Integrating Technology into Task-Based Language Teaching*, Washington DC, Georgetown University Press. In *LinguistList*, ISSN: 1068-4875.
46. Forti, L. (2016). Recensione a Leńko-Szymańska, A. & Boulton, A. eds. (2015), *Multiple Affordances of Language Corpora for Data-driven Learning*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins. In *Gentes*, 3(3), 197-200. ISSN: 2385-2747.

Curatele

47. Spina, S., Forti, L., Fioravanti, I. (2026). *Multiple views on phraseology in second language acquisition*, JESLA – Journal of the European Second Language Association, White Rose Press. E-ISSN: 2399-9101.

Partecipazione a convegni

Plenarie su invito

1. Forti, L. (2023), *Exploring the affordances of CEFR-based learner corpora in Data-driven learning* (plenary presentation), Japan Association for English Corpus Studies (JAECS) Spring Forum 2023, JAECS SIG on DDL, online, 13/05/2023.
2. Forti, L. (2021), *Language learning and corpora in the journey through a PhD* (keynote address), The Graduate Student Conference in Learner Corpus Research 2021, Faculty of Education, Inland Norway University of Applied Sciences (INN), Norvegia, online, 11-12/10/2021.

Presentazioni paper (con peer review)

3. Spina, S., Fioravanti, I., Zanda, F., Forti, L., Perri, P. (2025), *A learner dictionary of Italian collocations: proficiency-based attribution and AI-generated definitions*, *LexiKonf2025 - 1st International Conference on Lexicology and Lexicography*, HUNREN Hungarian Research Centre for Linguistics, Budapest, Hungary, 29/09/2025.
4. Spina, S., Zanda, F., Fioravanti, I., Forti, L. (2025), *Il Dizionario delle Collocazioni Italiane per Apprendenti (DICI-A): una nuova risorsa lessicografica*, PHRASIS, Università di Spalato (Croazia), 11-12/09/2025.

5. Fioravanti, I., Zanda, F., Forti, L., Spina, S., Perri, D., Gervasi, O. (2025), *Assessing AI-generated definitions: A hybrid method for a learner dictionary of collocations*, Vocab@Maryland 2025, University of Maryland, USA, 16-18/06/2025.
6. Giunchi, P., Forti, L., Listanti, A. (2024). *Corpora and conversation: A data-driven approach to the development of pragmatic competence in L2 Italian*, ITAP (International Association for Teaching Pragmatics) Fall Seminar 2024 "Corpora, pragmatics and spoken communication Methodologies, challenges and future directions", Università di Vercelli, 29/11/2024.
7. Forti, L. (2024). *Una risorsa educativa aperta per imparare a usare i corpora in classe: presentazione di una rilevazione dei bisogni formativi per colmare il divario tra ricerca e didattica*, Simposio "Teacher Researchers and Researcher Teachers: Bridging the Research-Practice Gap at University Language Centers", Freie Universität Bozen, 25/10/2024.
8. Forti, L. (2024). *I corpora nella didattica dell'italiano L2. Una storia lunga trent'anni*, Congresso DILLE 2024, Università della Basilicata (Campus di Matera), 16-18/05/2024.
9. Forti, L., Fioravanti, I., Roccaforte, M., D'Alesio, V., Santucci, V., Malagnini, F., *Exploring the psycholinguistic reality of corpus-based L2 phraseological complexity: an eye-tracking study across proficiency levels*, EuroSLA32, University of Birmingham, 30/08 – 02/09/2023.
10. Roccaforte, M., D'Alesio, V., Fioravanti, I., Forti, L., Spina, S., *Are phraseological units processed holistically? An eye-tracking study on L1 and L2 speakers of Italian*, EuroSLA32, University of Birmingham, 30/08 – 02/09/2023.
11. Forti, L., *Corpus use in Italian language pedagogy: Exploring the effects of Data-driven learning*, presentazione paper svolta nel contesto del simposio organizzato da Forti, L., Vyatkina, N., Schaeffer-Lacroix, E., *Data-driven learning beyond English: Insights and implications for corpus-based language pedagogy from four books*, per il CorpusCALL SIG, nell'ambito del convegno EuroCALL23, University of Iceland, 15-18/08/2023.
12. Forti, L. (2021), *L'indagine empirica sugli effetti pedagogici dei corpora in classe: metodi, stato dell'arte, e uno studio di caso*, Workshop GISCEL "Apprendere e insegnare: il ruolo dei corpora", Corpora e studi linguistici. LIV Congresso internazionale della Società di Linguistica Italiana, Università degli Studi di Firenze (online), 08-10/09/2021.
13. Forti, L. (2021), *Misurare la complessità fraseologica in Italiano L2: verso l'integrazione di corpora e eye-tracking*, VII Convegno PHRASIS, Università di Padova (online), 14-16/01/2021.

14. Koesters Gensini, S. E., Roccaforte, M., Berardini, A., Escoubas Benveniste, M.P., Nikolaeva, J., Vaccari, D., Verkade, S., Forti, L., De Salazar, D., Dashi, B. (2021), *L'insegnamento universitario delle lingue straniere come lingue terze: il caso delle costruzioni con il verbo a supporto*, VII Convegno PHRASIS, Università di Padova (online), 14-16/01/2021.
15. Forti, L. (2020), *Data-driven learning effects in the development of phraseological competence: the combined role of semantic transparency and frequency*, Teaching and Language Corpora Conference, Università di Perpignan (online), 15-17/07/2020.
16. Forti, L. (2020), *DDL for Italian L2 teaching and learning: studies, practices and future prospects* (EuroCALL CorpusCALL SIG symposium - "Data-driven learning for languages other than English"), *EUROCALL2020: CALL for widening participation*, Copenhagen University (online), 19-22/08/2020.
17. Forti, L. (2019). Learner attitudes towards Data-driven learning: the effect of teaching context, *CALL and complexity*, *EUROCALL 2019*, Université catholique de Louvain 28-31/08/2019.
18. Forti, L. (2019). *Gli effetti di variabili pedagogiche sullo sviluppo della competenza fraseologica: il caso del Data-driven learning*, Canadian Association for Italian Studies Conference, Centro congressi Orvieto, 13-16/06/2019.
19. Forti, L. (2018). An evaluation of the effectiveness of Data-driven learning in the Italian L2 classroom: a mixed-methods approach, *Data-driven learning for foreign language and CLIL classes*, Università degli Studi di Torino, 27-28/09/2018.
20. Forti, L. & Spina, S. (2018). Corpora for linguists vs. corpora for learners: bridging the gap in Italian L2 learning and teaching, *Data-driven learning for foreign language and CLIL classes*, Università degli Studi di Torino, 27-28/09/2018.
21. Forti, L. (2018). L1 congruency in the evaluation of Data-driven learning effectiveness: a study on Italian verb-noun collocations, *13th Teaching and Language Corpora Conference*, University of Cambridge, 18-21/07/2018.
22. Giunchi, P., Forti, L. & Roccaforte, M. (2018), *How a story is done: Analysing spatial deixis in native and non-native spoken and signed language narratives*, *XVII Congresso Internazionale AltLA*, Università degli Studi di Roma Tre, 22-24/02/2018.
23. Forti, L. (2017). A corpus-based syllabus design for teaching Italian verb-noun collocations. *EUROCALL 2017. CALL in a climate of change: adapting to turbulent global conditions*, University of Southampton, 23-26/08/2017.

Presentazioni poster (con peer review)

24. Zanda, F., Spina, S., Fioravanti, I., Forti, L., Perri, D., Gervasi, O. (2025), *Extraction, filtering, and validation of a list of collocations for a learner dictionary of Italian*, Corpus Linguistics conference 2025, Aston University/Birmingham City University/University of Birmingham, Birmingham, UK, 30/06-03/07/2025.
25. Zanda, F., Fioravanti, I., Spina, S., Forti, L. (2025), *Priming effects in collocations of varying semantic transparency in L1 and L2 speakers of Italian*, EuroSLA 2025, The Arctic University of Norway, 25-28/06/2025.
26. Spina, S., Zanda, F., Fioravanti, I., Forti, L., Perri, D., Gervasi, O. (2025), *An integrated approach to develop a list of collocations for a learner dictionary of Italian*, Vocab@Maryland 2025, University of Maryland, USA, 16-18/06/2025.
27. Fioravanti, I., Forti, L., Spina, S. (2024). *Automatic Error Detection: Comparing AI vs. Human Performance on L2 Italian Texts*, CLIC-IT conference, Associazione Italiana di Linguistica Computazionale, 04-06/12/2024.
28. Forti, L. (2023), *The learner corpus advantage in Data-driven learning activity design*, EuroCALL conference "CALL for all languages", University of Iceland, 15-18/08/2023.
29. Forti, L., Fioravanti, I., Zanda, F. (2022), *Lexical complexity across proficiency levels in L2 Italian: some preliminary findings*, LCR conference, Università di Padova, 22-24/09/2022.
30. Roccaforte, M., Forti, L. (2022), *Verso una valutazione della competenza fraseologica per l'Italiano L2*, VII Congresso DILLE – "Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università", Università di Pisa, 12-13/05/2022.
31. Forti, L., Roccaforte, M., Fioravanti, I. (2021), *Mixing data in developing phraseological complexity measures for Italian L2: from integration to application*, (symposium n. 69 - "Investigating complexity in L2 phraseology: methods and applications"), AILA 2021 Congress, University of Groningen (online), 15-20/08/2021.
32. Forti, L. & Jablonkai, R. (2020), *Data-driven learning for languages other than English: charting the territory*, EUROCALL2020: CALL for widening participation, Copenhagen University (online), 19-22/08/2020.
33. Spina, S., Forti, L., Santarelli, F., Santucci, V., Grego Bolli, G. (2020), *The automatic classification of texts through corpus construction and machine learning techniques for L2 learning purposes: A presentation of MALT-IT2*. EUROCALL2020: CALL for widening participation, Copenhagen University (online), 19-22/08/2020.
34. Spina, S., Forti, L., Santarelli, F., Santucci, V., Grego Bolli, G. (2020), *From corpus construction to automatic text difficulty classification for second language learners:*

developing MALT-T2, Teaching and Language Corpora Conference, Università di Perpignan (online), 15-17/07/2020.

35. Forti, L. (2019). *Modeling Data-driven learning effects through the properties of the learning aims: a combined view of frequency and L1 congruency in collocations*, EUROCALL 2019, Université catholique de Louvain, 28-31/08/2019.
36. Forti, L. (2017). *Learning Italian verb-noun collocations through corpora: a pilot study*, 4th Learner Corpus Research Conference, Institute for Applied Linguistics, EURAC Research, Bolzano, 05-07/10/2017.
37. Roccaforte, M. & Forti, L. (2014). *Deaf centered E-learning Environment: challenging deafness in EFL*, TESOL Italy 'Learning Communities', Roma, 14-15/11/2014.

Dimostrazioni corpus/software (con peer review)

38. Spina, S., Fioravanti, I., Forti, L., Santucci, V., Scerra, A., Zanda, A. (2022), *The CELI corpus: a new resource to analyse Italian L2*, LCR conference, Università di Padova, 22-24/09/2022.

Altre presentazioni (senza peer review)

Seminari su invito

1. Forti, L., (2025), *Corpora e insegnamento delle lingue*, Università del Piemonte Orientale, Vercelli, 24/03/2025 e 26/05/2025.
2. Forti, L. (2025), *Corpora and language learning through the lens of meta-analysis*, EuroCALL Graduate Student SIG, online, 22/04/2025.
3. Forti, L. (2022), *Integrating SLA evidence into DDL effects-oriented research* (online seminar), International Perspectives on Corpus Technology for Language Learning – seminar series, The University of Queensland, Australia, 10/11/2022.
[\[Registrazione video\]](#)
4. Forti, L. (2022), *Complexity theory and L2 phraseology research* (guest lecture), School of Linguistics research seminars, Higher School of Economics, Moscow, Russia, 26/05/2022.

Presentazioni a giornate di studio/workshop/colloquia

5. Spina, S., Fioravanti, I., Forti, L., Zanda, F. (2023). The CELI corpus: analysis of learner phraseology, PHRAME Closing Conference, Università per Stranieri di Perugia, 27-28/11/2023.
6. Forti, L. & Spina, S. (2020), *La complessità fraseologica nell'apprendimento di una lingua seconda: una prospettiva psicolinguistica*, Linguistics Colloquia, Università degli Studi di Perugia, 25/02/2020.
7. Forti, L. & Spina, S. (2019). *From Learner Corpus Research to Data-driven learning activities: some ready-to-use examples for the Italian L2 classroom*, Discovering Data-driven learning: how corpora can help translators and learners of a second language, 29/03/2019, Università per Stranieri di Perugia.
8. Forti, L., Roccaforte, M., Spina, S. (2019). *Structural and cognitive dimensions in L2 phraseological complexity: some initial reflections*, Broadening the Scope of L2 Complexity Research colloquium, Vrije Universiteit Brussel, 14-15/11/2019, Bruxelles, Belgio.
9. Spina, S. & Forti, L. (2018), The annotation of phraseological errors in LOCCLI (Longitudinal Corpus of Chinese Learners of Italian), *13th Teaching and Language Corpora Conference*, Faculty of Education, Università di Cambridge, 18-21/07/018.
10. Spinelli, G., Burani, C., Forti, L., Micheli, M.S., Sulpizio, S., Talamo, L., Wilson, M. (2018). *Towards a morphological database of Italian*, Giornata di Linguistica Sperimentale e Computazionale, 23/02/2018, Università degli Studi di Padova.
11. Forti, L. (2014). *Analysing interlanguage: a clarification of contrastive corpus-based methodology*. Informal Research Group Conference "Negotiating methodological challenges in linguistic research", 06-07/02/2014, Université de Fribourg, Svizzera.

Responsabilità scientifiche

Revisore occasionale per:

- Riviste
 - *Applied Linguistics*, Oxford University Press.
 - *E-JournALL – EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*, Texas A&M University-Commerce.
 - *International Journal of Applied Linguistics*, Wiley.
 - *International Journal of English for Academic Purposes: Research and Practice*, Liverpool University Press.
 - *International Journal of Learner Corpus Research*, Benjamins.
 - *Italiano LinguaDue*, Milano University Press.
 - *Journal of the European Second Language Association (JESLA)*, White Rose University Press.

- *Language Learning & Technology*, National Foreign Language Resource Center at the University of Hawai'i at Mānoa.
- *Learning and Motivation*, Elsevier.
- *Lingua*, Elsevier.
- *Palimpsest*, Goce Delcev University, Stip, Macedonia.
- *ReCALL*, Cambridge University Press.
- Volumi
 - *The Routledge Handbook of Corpora and Language Teaching and Learning* (a cura di Reka R. Jablonkai ed Eniko Csomay, London-New York: Routledge) - un capitolo;
 - *Applying corpora in teaching and learning Romance languages* (a cura di Henry Tyne e Stefania Spina, Amsterdam-Philadelphia: Benjamins) – un capitolo.
 - Una monografia per la casa editrice ETS, in forma anonima.
 - Atti del Convegno ICOBI - *Annual International Conference on Business Innovation 2025*, "Innovating for Resilience. Redefining Business and Education Beyond Boundaries", NSBM Green University, Sri Lanka.
 - *LCR 2022 post conference volume* (un capitolo)
 - *Applying corpora in teaching and learning Romance languages*, a cura di Henry Tyne e Stefania Spina, Benjamins (un capitolo)
 - Atti del Convegno ICOBI - *Annual International Conference on Business Innovation 2023*, "Accelerating Societal Change Through Digital Transformation", NSBM Green University, Sri Lanka.
 - Atti del Convegno EUROCALL 2023, Iceland.
 - Atti del Convegno EUROCALL 2019, Louvain-la-Neuve (Belgio).
 - Atti del Convegno EUROCALL 2017, Southampton (Regno Unito).
- Proposte editoriali
 - due proposte di monografia per la casa editrice Routledge.

Componente del Comitato scientifico (valutazione abstract) per i seguenti convegni:

- EuroSLA Conference (2024, 2025, 2026).
- Learner Corpus Research Conference (2022, 2024, 2026).
- Learner Corpus Research Graduate Conference (2021, 2023, 2025).
- EuroCALL Conference (2020, 2021).
- EuroCALL PhD SIG group (2019, 2020).
- TaLC Conference (2020).
- IVACS 2024.
- PHRAME closing event.
- ALTE 56th Meeting and Conference 2021.
- "Investigating complexity in L2 phraseology: methods and applications", n. 69 Symposium AILA 2021.

Secretary (vice-coordinatrice) del CorpusCALL SIG (Special Interest Group) di EuroCALL
(European Association of Computer-Assisted Language Learning) (29/08/2019-17/08/2022).

Partecipazione a Gruppi di ricerca

Membro del Gruppo di Ricerca per il Progetto PRIN 2022 *DICI-A. Dizionario delle collocazioni italiane per apprendenti* (PI: Stefania Spina), Università per Stranieri di Perugia (2023 – 2025).

Componente del Gruppo di ricerca dipartimentale LiLAIM – Lingua, letteratura e arti italiane nel mondo (Università per Stranieri di Perugia) *CARLA – Corpus Approaches to Research on Language*, insieme a Stefania Spina, Irene Fioravanti e Fabio Zanda (2023 – 2025).

Componente del Gruppo di Ricerca per il Progetto di Ricerca di Ateneo *L'insegnamento universitario delle lingue straniere come 'lingue terze': il caso delle Costruzioni con verbo a supporto*. Responsabile scientifica del Progetto: Sabine E. Koesters Gensini. Sapienza Università di Roma (2020 – 2024).

Ricercatrice nell'ambito del Progetto di ricerca: PRIN 2017 *PHRAME – Misure di complessità fraseologica in italiano L2. Integrazione di eye tracking, corpora e metodologie computazionali per la creazione di risorse finalizzate all'apprendimento di una seconda lingua* (PI: Stefania Spina/Francesca Malagnini), Università per Stranieri di Perugia (2020 – 2023).

Responsabile del Gruppo di Ricerca per il Progetto di Ricerca di Ateneo *Il lessico dell'italiano L2 nei diversi livelli del QCER: un'analisi basata su corpora*, finanziato nell'ambito del Bando per il finanziamento di Progetti di Ricerca di Ateneo – Anno 2021 (D.R. n. 182 del 28.05.2021), Università per Stranieri di Perugia. Componenti del Gruppo di ricerca: Irene Fioravanti e Fabio Zanda (2021 – 2022).

Componente del Gruppo di Ricerca per il Progetto di Ricerca di Ateneo *Differenti tipologie di combinazioni lessicali e acquisizione dell'italiano come L2: il ruolo della trasparenza semantica*. Responsabile scientifico del Progetto: Stefania Spina. Università per Stranieri di Perugia (2017 – 2018).

Partecipazione a progetti europei

Membro del progetto europeo (Social Innovation Initiative) *VOICE - Vocational Opportunities and Integration for Refugee Community Empowerment* (11/2025 – 30/09/2026).

Co-organizzazione di convegni, giornate di studio, workshop, webinar, simposia

Unraveling the phraseological maze: Frequency-based properties, psycholinguistic features, and lexicographic methodology in collocation research. The case of DICI-A. Seminario organizzato insieme a Stefania Spina, Irene Fioravanti e Fabio Zanda (Università per Stranieri di Perugia, 19/05/2025)

I corpora nella didattica e nella ricerca. Giornata di studio con la partecipazione di studenti dei corsi di laurea, organizzata insieme a Stefania Spina (Università per Stranieri di Perugia, 14/03/2025). [[Registrazione video](#)]

PRIN PHRAME Closing Conference. Convegno conclusivo del progetto PRIN 20217 “PHRAME”, organizzato insieme a Stefania Spina (Università per Stranieri di Perugia, 27-28/11/2023). [[Registrazione video](#)]

Data-driven learning beyond English: Insights and implications for corpus-based language pedagogy from four books. Simposio organizzato insieme a Nina Vyatkina ed Eva Schaeffer-

Lacroix per il CorpusCALL SIG, nell'ambito del convegno EuroCALL23, (University of Iceland, 15-18/08/2023).

DDL and learner corpora. Simposio dello EuroCALL CorpusCALL SIG organizzato insieme a Reka Jablonkai, Reykjavík, Islanda – convegno in modalità online (16-19/08/2022).

ALTE 56th Meeting and Conference. Convegno internazionale organizzato insieme a Giovanna Scocozza, Carmen Grigi, Mariangela Marulli, Helen Garside e Graham Seed, convegno in modalità online (11-12/11/2021).

Investigating complexity in L2 phraseology: methods and applications. Simposio organizzato insieme a Maria Roccaforte e Irene Fioravanti all'interno del Congresso AILA 2021. Convegno in modalità online Groningen (15-20/08/2021).

Professional cooperation for DDL and corpus-informed teaching. Simposio dello EuroCALL CorpusCALL SIG organizzato insieme a Reka Jablonkai, Cnam Paris e Sorbonne Université, Parigi, Francia. Modalità online (26-27/08/2021).

Practical corpus tasks for language learning from language – James Thomas. Webinar dello EuroCALL CorpusCALL SIG organizzato insieme a Reka Jablonkai (25/06/2021). [\[Registrazione video\]](#)

Teaching academic writing with corpora – Tatyana Karpenko-Secombe. Webinar dello EuroCALL CorpusCALL SIG organizzato insieme a Reka Jablonkai (19/03/2021).

Data-driven learning for languages other than English. Simposio dello EuroCALL CorpusCALL SIG organizzato insieme a Reka Jablonkai, Copenhagen, Danimarca – convegno svolto in modalità online (19-22/08/2020).

Discovering Data-driven learning: How corpora can help translators and learners of a second language. Giornata di studio organizzata insieme a Stefania Spina, con fondi vinti tramite il Bando Cassini Junior (riservato a dottorandi) dell'Institut Français. Università per Stranieri di Perugia (29/03/2019). [\[Registrazione video\]](#)

Premi

- 2022** Vincitrice, insieme a Irene Fioravanti e Fabio Zanda, del primo premio per miglior poster presentato alla *6th Learner Corpus Research Conference*, con il poster dal titolo “Lexical Complexity Across Proficiency Levels in L2 Italian: Some Preliminary Findings”. Premio sponsorizzato dalla casa editrice Benjamins.
- 2019** Premio Bando Cassini Junior (riservato a dottorandi), per l'organizzazione di una giornata studio dal titolo *Discovering Data-driven learning. How corpora can help translators and learners of a second language*.

Affiliazioni

- DILLE - Società Italiana di Didattica delle lingue e Linguistica educativa
- EuroCALL – European Association for Computer-Assisted Language Learning
- EuroSLA – European Second Language Association
- Lend – Lingua e nuova didattica
- LCA – Learner Corpus Association
- SLI – Società di Linguistica Italiana

Insegnamenti nei Corsi di laurea

a.a. 2026-2027

Titolare dei seguenti insegnamenti presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara:

- *Italiano L2 e mediazione linguistica* (GLOT-01/B, 6 CFU, 36 ore) - Corso di Laurea in Mediazione linguistica e comunicazione interculturale.
- *Teorie e tecnologie della traduzione* (GLOT-01/B, 6 CFU, 36 ore) - Corso di Laurea in Mediazione linguistica e comunicazione interculturale.
- *Terminologia e linguaggi specialistici* (GLOT-01/B, 6 CFU, 36 ore) - Corso di Laurea in Mediazione linguistica e comunicazione interculturale.
- *Laboratorio di linguistica dei corpora* (GLOT-01/B, 2 CFU, 12 ore) - Corso di Laurea in Mediazione linguistica e comunicazione interculturale.
- *Didattica delle lingue e nuove tecnologie* (GLOT-01/B, 9 CFU, 54 ore) - Corso di Laurea in Mediazione linguistica e comunicazione interculturale (in co-docenza con prof.ssa Mariapia D'Angelo; ore individuali di didattica frontale: 18).
- *Didattica dell'italiano L2* (GLOT-01/B, 6 CFU, 36 ore) – Corso di Laurea Magistrale in Lingue straniere per l'impresa e la cooperazione internazionale (in co-docenza con prof.ssa Mariapia D'Angelo; ore individuali di didattica frontale: 18).

a.a. 2025-2026

Titolare dei seguenti insegnamenti presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara:

- *Italiano L2 e mediazione linguistica* (GLOT-01/B, 6 CFU, 36 ore) - Corso di Laurea in Mediazione linguistica e comunicazione interculturale.
- *Teorie e tecnologie della traduzione* (GLOT-01/B, 6 CFU, 36 ore) - Corso di Laurea in Mediazione linguistica e comunicazione interculturale.
- *Didattica delle lingue straniere moderne I* (GLOT-01/B, 7 CFU, 42 ore) - Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere (in co-docenza con prof.ssa Mariapia D'Angelo; ore individuali di didattica frontale: 30).
- *Didattica dell'italiano L2* (GLOT-01/B, 6 CFU, 36 ore) – Corso di Laurea Magistrale in Lingue straniere per l'impresa e la cooperazione internazionale (in co-docenza con prof.ssa Mariapia D'Angelo; ore individuali di didattica frontale: 18).

a.a. 2024-2025

Titolare dei seguenti insegnamenti presso il Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti italiane nel mondo, Università per Stranieri di Perugia:

- *Language testing and assessment* (GLOT-01/A, 6 CFU, 40 ore) - Corso di Laurea Magistrale in Italiano per l'insegnamento a stranieri.
- *Linguistica dei corpora e Laboratorio di codifica dei testi* (GLOT-01/A, 9 CFU, 60 ore) – Corso di Laurea in Digital Humanities per l'Italiano (in co-docenza con prof.ssa Stefania Spina; ore individuali di didattica frontale: 20).

a.a. 2023-2024

Titolare dei seguenti insegnamenti presso il Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti italiane nel mondo, Università per Stranieri di Perugia:

- *Didattica digitale e data-driven learning* (L-LIN/02, 9 CFU, 60 ore) - Corso di Laurea in Digital Humanities per l'Italiano (in co-docenza con prof.ssa Letizia Cinganotto; ore di individuali di didattica frontale: 20)
- *Language testing and assessment* (L-LIN/01, 6 CFU, 40 ore) - Corso di Laurea Magistrale in Italiano per l'insegnamento a stranieri (in co-docenza con prof.ssa Letizia Cinganotto; ore individuali di didattica frontale: 20)
- *Laboratorio di analisi di dati linguistici* (L-LIN/01, 3 CFU, 20 ore) - Corso di Laurea Magistrale in Italiano per l'insegnamento a stranieri.

a.a. 2022-2023

Titolare dei seguenti insegnamenti presso il Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti italiane nel mondo, Università per Stranieri di Perugia:

- *Modalità di acquisizione linguistica* (L-LIN/01, 6 CFU, 40 ore) - Corso di Laurea Magistrale in Italiano per l'insegnamento a stranieri.
- *Linguistica dei corpora e Laboratorio di codifica dei testi* (L-LIN/01, 9 CFU, 60 ore) – Corso di Laurea in Digital Humanities per l'Italiano (in co-docenza con dott.ssa Irene Fioravanti e dott. Fabio Zanda; ore individuali di didattica frontale: 20).

Svolgimento di una *guest lecture* dal titolo “Data-driven learning in practice: resources and methods for Italian and beyond”, presso l'Università di Colonia (modalità online), il 13/11/2023.

a.a. 2021-2022

Titolare dei seguenti insegnamenti presso il Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti italiane nel mondo, Università per Stranieri di Perugia:

- *Modalità di acquisizione linguistica* (L-LIN/01, 6 CFU, 40 ore) - Corso di Laurea Magistrale in Italiano per l'insegnamento a stranieri (in co-docenza con Stefania Spina; ore individuali di didattica frontale: 20).
- *Laboratorio di analisi di dati linguistici* (L-LIN/01, 3 CFU, 20 ore) - Corso di Laurea Magistrale in Italiano per l'insegnamento a stranieri.

a.a. 2020-2021

Titolare dei seguenti insegnamenti presso il Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università per Stranieri di Perugia:

- *Modalità di acquisizione linguistica* (L-LIN/01, 6 CFU, 40 ore) - Corso di Laurea Magistrale in Italiano per l'insegnamento a stranieri.
- *Laboratorio: strumenti d'indagine sull'acquisizione del linguaggio* (L-LIN/01, 3 CFU, 20 ore) - Corso di Laurea Magistrale in Italiano per l'insegnamento a stranieri.

a.a. 2019-2020

Corso di *Linguistica italiana* (L-FIL-LET/12), nell'ambito del Corso di perfezionamento per Mediatore Europeo per l'Intercultura, Università per Stranieri “Dante Alighieri”, Reggio Calabria (18 ore online, 12/07-1/10/2020).

Corpora per la didattica. Ciclo di quattro lezioni, svolte nell'ambito del Laboratorio di analisi di dati linguistici (titolare del Laboratorio: prof.ssa Stefania Spina, L-LIN/01). Temi delle lezioni: origini e sviluppo del Data-driven learning (DDL); dati linguistici e pedagogia del DDL; corpora e adattabilità a contesti pedagogici L2; corpora e attività per l'apprendimento delle collocazioni; sfide odierne del DDL. Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università per Stranieri di Perugia (8 ore online, 16-24/04/2020).

a.a. 2018-2019

Corpora e apprendimento linguistico. Ciclo di tre lezioni da due ore ciascuna, svolte nell'ambito del Laboratorio di analisi di dati linguistici (titolare del Laboratorio: prof.ssa Stefania Spina, L-LIN/01), Temi delle lezioni: un'introduzione al Data-driven learning (DDL); sviluppare attività DDL (parte I); sviluppare attività DDL (parte II). Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università per Stranieri di Perugia (6 ore in presenza, 15/03-12/04/2019).

Corpora e apprendimento linguistico: un'introduzione al Data-driven learning. Lezione svolta nell'ambito dell'insegnamento Didattica delle lingue moderne II (titolare dell'insegnamento: Paola Giunchi, L-LIN/02), Università Sapienza di Roma (21/05/2019).

Lezioni in Corsi di Dottorato

Teorie e metodi della linguistica dei corpora nella didattica delle lingue moderne. Tre lezioni, da due ore ciascuna, svolte nell'ambito del Dottorato in Lingue, Letterature e Culture in Contatto, Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (04-06/03/2026).

Didattica delle lingue moderne e linguistica dei corpora: la ricerca sul Data-driven learning. Due lezioni, da due ore ciascuna, svolte nell'ambito del Dottorato in Scienze linguistiche, filologico-letterarie e politico-sociali, Università per Stranieri di Perugia (20-21/03/2024).

Corpora e didattica delle lingue moderne: gli studi empirici sul Data-driven learning. Seminario svolto nell'ambito del Dottorato di ricerca in Scienze documentarie, linguistiche e letterarie (curriculum: Linguistica generale ed educazione linguistica), Università Sapienza di Roma (30/10/2020).

Incarichi di docenza nell'ambito dei percorsi didattici ex DPCM 4 agosto 2023 Percorsi 60-30-36 CFU

Educazione linguistica. Ciclo di lezioni di 6 ore. Tema: *CLIL: teorie, strategie e risorse per una progettazione didattica efficace.* Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (16 e 19/04/2026).

Approcci plurali e Language testing. Ciclo di lezioni di 6 ore. Tema: *Language testing e testing cycle.* Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (27 e 30/04/2026).

Lezioni in Corsi di formazione e aggiornamento per docenti

Language Testing. 1) *Valutazione. Strumenti per docenti.* 2) *Language testing e corpora.* 3) *Valutazione e testing. Sessione pratica.* Ciclo di incontri organizzato dalla prof.ssa Stefania Ferrari e rivolto ai docenti di lingua del Centro Linguistico di Ateneo (CLUPO) dell'Università del Piemonte Orientale (Vercelli, 6 ore complessive, 22/07/2025, 11/09/2025 e 25/09/2025).

Introduzione al corpus CELI: criteri di progettazione, studi scientifici e prove pratiche. Seminario organizzato insieme ai membri del gruppo CARLA, rivolto ai collaboratori ed esperti linguistici dell'Università per Stranieri di Perugia (2 ore, 09/2025).

Lo sviluppo della competenza lessicale attraverso i corpora. Lezione svolta nell'ambito del corso di aggiornamento e perfezionamento per insegnanti di italiano L2/LS "Nuovi approcci allo sviluppo della competenza linguistica. Insegnare la grammatica oggi. Come e perché?" (6 ore, 07/2025).

Introduzione al data-driven learning. Lezione svolta nell'ambito del corso di aggiornamento e perfezionamento per insegnanti di italiano L2/LS "Le tecnologie nella classe di lingua: strumenti per la collaborazione, l'interazione e l'autonomia", sessione invernale (6 ore, 02/2025).

Didattica e corpora: un mondo da scoprire! Webinar ALMA per docenti di italiano (16/04/2024). [[Registrazione video](#)]

Introduzione al data-driven learning. Lezione svolta nell'ambito del corso di aggiornamento e perfezionamento per insegnanti di italiano L2/LS "Le tecnologie nella classe di lingua: strumenti per la collaborazione, l'interazione e l'autonomia", sessione estiva (6 ore, 07/2024).

Risorse digitali per la didattica dell'italiano L2. Lezione svolta nell'ambito del ciclo di incontri "Tecnologie per la didattica" rivolto al personale docente di lingua e cultura italiana per stranieri, docente comandato e ai collaboratori ed esperti linguistici di madrelingua italiana (1,5 ore, 2023).

L'analisi linguistica dei testi con strumenti digitali. Lezioni svolte nell'ambito del Corso di formazione e aggiornamento per docenti, "Lingua, letteratura e società 4.0", sessione estiva. Coordinamento: Francesca Malagnini. Università per Stranieri di Perugia (2 lezioni da 2 ore ciascuna, per un totale di 4 ore, 07/2022).

Strumenti digitali per l'analisi linguistica del testo. Narrare in italiano L2. Narrarsi in italiano L2. Ciclo di lezioni svolte nell'ambito del Corso di formazione e aggiornamento per docenti, Università per Stranieri di Perugia (3 lezioni da 2 ore ciascuna, per un totale di 6 ore complessive, 07/2021).

Sviluppo di materiali per la formazione dei docenti

Autrice del modulo in e-learning *Insegnare l'italiano L2/LS con i corpora*, nell'ambito del Master di I livello in Didattica dell'italiano lingua non materna (Edizioni XVIII-XXII), Università per Stranieri di Perugia.

Attività di orientamento per le scuole

Come si impara una lingua straniera? Elementi di Didattica delle lingue moderne. Lezione svolta in occasione dell'Open Day organizzato dall'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (1 ora, 10/04/2026).

Chiedi al testo. Dati e risorse digitali per analizzare ed imparare le lingue. Corso di orientamento nelle scuole, svolto in collaborazione con Stefania Spina, Progetto PNRR *Le professioni del futuro. Un progetto per l'orientamento scuola – università* (ore individuali di didattica frontale: 7; 16-17/01/2025)

Tutoraggio per tesi di laurea / dottorato

In qualità di relatrice: 26 tesi di Laurea magistrale, 1 tesi di Laurea.

In qualità di correlatrice: 11 tesi di Laurea magistrale (Ateneo di appartenenza), 3 tesi di Laurea magistrale (Atenei altri).

In qualità di co-tutor: 1 tesi di Dottorato.

Revisione tesi di dottorato

Alice Migliorelli, *Il trattamento dell'errore nel corpus di apprendenti dell'archivio storico dell'Università per Stranieri di Perugia. Un contributo alla storia della glottodidattica*, Tesi di Dottorato in Scienze linguistiche, filologico- letterarie e politico- sociali - XXXVII ciclo (Tutor: Borbala Samu. Co-tutor: Roberto Vetrugno), Università per Stranieri di Perugia.

Qin Qiuqing, *Collocation processing in translation and writing between Chinese and English: A corpus-based and keylogging analysis*, Tesi di Dottorato in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità – XXXVII ciclo (Tutor: Adriano Ferraresi e Silvia Bernardini), Università di Bologna.

ATTIVITÀ GESTIONALE

Membro della Commissione paritetica docenti-studenti della Scuola di Studi Umanistici dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, in rappresentanza del corpo docente nel corso di laurea magistrale in Lingue, Letterature e Culture Moderne LM-37 (21/07/2026 – data attuale).

Membro del gruppo dedicato alle attività di orientamento del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (18/12/2025 – data attuale).

Partecipazione a sedute di laurea, in qualità di segreteria, presso l'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara".

Membro del gruppo per l'Assicurazione della Qualità del CdLM ITAS – Italiano per l'insegnamento a stranieri, Università per Stranieri di Perugia (01/10/2021 – 30/09/2025).

Membro del Comitato esecutivo del Master I livello in Didattica dell'italiano lingua non materna dell'Università per Stranieri di Perugia (Edizioni XVIII, XX).

Membro del Consiglio Direttivo CVCL – Centro per la Valutazione e le Certificazioni Linguistiche dell'Università per Stranieri di Perugia. Collaborazione nella gestione e monitoraggio di progetti FAMI (05/05/2021-02/12/2021).

Ultimo aggiornamento: 22/07/2026.